

●SAME会員限定講座『静岡を楽しむ in English』●

- ◆日時: 12月20日(金) 13:00-15:00
- ◆会場: 静岡市役所清水庁舎3階 ふれあい第1会議室(清水区旭町6-8)
- ◆対象: SAME実践英語講座、清水英会話受講者、ことばと文化のサポーター登録者 10名
- ◆内容: 静岡市海洋文化都市推進本部職員のデイヴィット・ラインハート氏より英語で静岡市の楽しみ方を学びます。
- ◆参加費: 無料(一般の方は、応募時にご入会ください)
- ◆申込み: 12月13日(金)17:00までに、清水支部に電話またはウェブサイトからお申し込みください(多数抽選)
- ◆担当: 鈴木(清水支部)

●世界のことばと文化を学ぼう

①中国語で料理&トーク②韓国カフェ●

- ◆日時: ①12月15日(日) 10:00-15:00
②2月14日(金) 18:30-20:00
- ◆会場: ①アイセル21 食工房(葵区東草深町3-18)
②静岡市役所3階 コミュニティ&ダイニングスペース 茶木魚(葵区追手町5-1)
- ◆内容: ①中国人講師を迎え、中国語で中華料理を作ります。出来上がった料理を食べながら楽しく中国語でトークします。
②韓国・水原市から来静する韓国人大学生と韓国語で自由にトークします。
- ◆定員: ①20人程度 ②高校生以上30人程度
- ◆参加費: ①一般3,000円 会員2,500円
②一般1,300円 会員1,000円(飲み物と軽食付き)
- ◆申込み: ①②ともに、本部に電話またはウェブサイトからお申し込みください。(多数抽選)
- ◆締切: ①12月6日(金) 17:00 ②1月30日(木) 17:00
- ◆担当: 多々良(本部)

●『第41回静岡・ストックトン友好親善英語スピーチコンテスト』出場者募集●

- 英語で国際交流への思いを伝えてみませんか。受賞者の中から令和2年度夏に静岡市の姉妹都市であるアメリカ・ストックトン市に親善大使として5名が派遣されます。
- ◆日時: 3月8日(日) 12:30-16:30(本大会)
 - ◆会場: 清水ふれあいホール(清水区旭町6-8 清水庁舎3階)
 - ◆内容: <テーマ> 「あなたの考える国際交流」
<タイトル> 自由
<内容> 具体的なエピソードを中心に、自分の考えをまとめること
 - ◆発表時間: 中学生の部…3分程度、高校生の部…5分程度
国際(中学生・高校生混合)の部…5分程度
 - ◆対象: 静岡市内在住または通学する中・高校生
 - ◆応募方法: 所定の応募用紙(当協会ホームページ参照)、スピーチ英文原稿、スピーチを録音したCDを揃え、本部まで郵送もしくは直接ご提出ください。
 - ◆提出締切: 1月15日(水) 17:00
 - ◆担当: 五條(本部)

●講演&ワークショップ「外国人スタッフとのコミュニケーションの取り方」●

- ◆日時: 1月31日(金) 13:30-16:10
- ◆会場: 葵消防署52会議室(葵区追手町6-2)
- ◆内容: 外国人スタッフとのスムーズなコミュニケーションの取り方について、講演とワークショップを開催します。

- ◆講師: 浅海一郎(内定ブリッジ株式会社代表)
- ◆対象: 30人 どなたでも
- ◆参加費: 一般1,000円 会員 無料
- ◆申込み: 1月24日(金)17:00までに清水支部に電話またはウェブサイトからお申し込みください(多数抽選)
- ◆問合せ: 鈴木(清水支部)

●英語でカフェトーク●

- ◆日時: 1月31日(金) 18:00-20:00
- ◆会場: Gemminy's(葵区伝馬町10-9)
- ◆内容: 静岡在住外国人の方々と英語で楽しくトークします。
- ◆対象: 高校生以上15人程度(最小催行人数8人)
- ◆参加費: 一般2,000円 会員1,800円(ケーキとドリンク付)
- ◆申込み: 1月23日(木)17:00までに清水支部に電話またはウェブサイトからお申し込みください。(多数抽選)
- ◆担当: 本目(清水支部)

●東京2020オリンピック・パラリンピックに向けた英語講座(基礎編)●

- ◆日時: 2月4日、18日、25日、3月3日、10日(毎週火曜日 全5回) 10:00-11:00* 2月11日除く
- ◆会場: 清水庁舎3階会議室(清水区旭町6-8)
- ◆内容: いよいよ来年はオリンピックイヤー!外国の皆さんと円滑なコミュニケーションがとれるように基礎的なフレーズからマスターします。
- ◆定員: 15人程度(最小催行人数6人)
- ◆受講料: 一般5,000円 会員4,500円
- ◆申込み: 1月27日(月)17:00までに清水支部に電話またはウェブサイトからお申し込みください。(多数抽選)
- ◆担当: 本目(清水支部)

●韓国・水原市大学生ホストファミリー募集●

- ◆期間: 2月15日(土) 午前-16日(日) 午後(1泊2日)
- ◆対象: 静岡市及びその周辺にお住まいの10家庭。1家庭に1人、原則として、単身家庭は不可
- ◆来訪者: 水原市在住、または在学の大学生10人
- ◆経費: 食費・交通費等として5,000円をお支払いします。
- ◆申込み: ウェブサイトの「ホストファミリー紹介票」に必要事項を記入しE-mail、郵送またはご持参ください。定員に達し次第締め切ります。
- ◆その他: 1月22日(水)に、応募されたご家族を対象にオリエンテーションを実施します。
- ◆担当: 多々良(本部)

●『静岡・水原学生フォーラム』●

- ◆期間: 2月16日(日)-19日(水) 3泊4日
- ◆訪問地: 静岡市内及び富士宮市内
- ◆内容: 韓国・水原市から来静する大学生10名と寝食を共にしながら「地域活性化」をテーマに、日本語、韓国語、英語でワークショップやディスカッションを行います。
- ◆対象: 市内在住又は在学の大学生20人
- ◆参加料: 一般30,000円 会員28,000円(宿泊費・食費・交通費含む)
- ◆申込み: 1月26日(日)までに協会ウェブサイトの申込フォームからお申し込みください。(多数抽選)
- ◆担当: 多々良(本部)



Message board

メッセージボード

おすすめ
イベント!



● 法廷通訳と異文化コミュニケーション ●

- ◆日時／12月11日(水) 14:40-16:10
- ◆会場／静岡県立大学国際関係学部棟 2階3219 講義室(駿河区谷田52-1)
- ◆内容／裁判で外国人の通訳支援をする法廷通訳の業務内容や通訳を介した法廷コミュニケーションの特徴、通訳技術を身につけるための訓練方法等について、お話を伺います。
- ◆講師／吉田理加氏(法廷通訳人)
- ◆対象／どなたでも
- ◆主催・問合せ／国際関係学部 水野・高畑・森・坂巻
E-mail: sakamaki@u-shizuoka-ken.ac.jp (坂巻)

● 映画で知ろう! 移民・難民「第3回シンガポールで働くフィリピン人家事労働者の想い」 ●

- ◆日時／12月14日(土) 9:45-12:00
- ◆会場／静岡市立南部図書館 2階 視聴覚ホール(駿河区南八幡町3-1)
- ◆内容／移民家事労働者と雇用主家族の人権関係をたくみに描いた映画作品の鑑賞と静岡県立大学国際関係学部教授による解説です。シンガポールの「今」につながる社会、家族のありかたを知ることができます。
- ◆解説者／石井由香、高畑幸(いずれも国際関係学部教授)
- ◆定員／50人(事前申し込みを優先)
- ◆参加費／無料
- ◆申込み／窓口、もしくは電話、Fax、E-mailのいずれかでお名前、緊急連絡先をお知らせください。
Tel: 054-201-9010 Fax: 054-201-9020
E-mail: mina.ccrcc@u-shizuoka-ken.ac.jp
- ◆主催／静岡県立大学グローバルスタディーズ研究センター(CEGLOS)
- ◆共催／静岡市(地域福祉共生センター「みなくる」地域健康オープンカレッジ2019)

● 「中国の魅力」～浙江省杭州を拠点にして～ ●

- ◆日時／12月14日(土) 19:00-21:00
- ◆会場／アイセル21 33集会室(葵区東草深町3-18)
- ◆内容／世界文化遺産「西湖」、水郷の古都「西塘鎮」、などをテーマにした体験談と交流会
- ◆対象／どなたでも(予約必要なし)
- ◆参加費／200円(ドリンク・菓子付)
- ◆連絡先／下記HPもしくは電話、E-mailでお申し込みください。
- ◆主催・問合せ／「世界を歩く」(“旅行好きが集う”静岡の小さなグループ)
Tel: 090-1832-4723 (担当: 三好)
E-mail: hao3jp@yahoo.co.jp
http://sekai.eshizuoka.jp

● 国際交流フェア2020in 英和 ●

- ◆日時／1月11日(土) 10:00-12:00(受付9:30)
- ◆会場／静岡英和学院大学新館 1Fラウンジ(駿河区池田1769)
- ◆内容(予定)／留学生の母国紹介、パフォーマンス(スリランカのダンス・中国の二胡の演奏・日本の高校生による和太鼓)、留学生とのフリートーク

- ◆主催・問合せ／静岡英和学院大学留学生センター(担当: 鈴木)
Tel: 054-264-9489 Fax: 054-261-4238
E-mail: r-center@shizuoka-eiwa.ac.jp
- ◆共催／EGG異文化理解教室

● 静岡県・日本語ボランティアセミナー2020 ●

- ◆日時／1月13日(月・祝) 10:00-16:00
- ◆会場／静岡県男女共同参画センター「あざれあ」(駿河区馬淵1-17-1)
- ◆内容／●基調講演 10:00-12:30
「外国人支援」を超え人と人の境界線を溶かす講師: 渡部カンコロンゴ清花氏(難民と未来をつくるNPO法人WELgee代表)
●分科会 13:30-16:00
A 新たな外国人労働者受入れと多民族多文化共生社会
B 静岡県で暮らす外国ルーツの子どもへの日本語支援
C 対話活動を通して楽しく日本語支援をしよう
- ◆対象／基調講演250名、分科会 各50名
- ◆参加費／基調講演500円 分科会500円
- ◆申込み／1月10日(金)までに電話、Fax、E-mailでお申し込みください。(当日空席あれば可)
- ◆主催・問合せ／(公財)静岡県国際交流協会(担当: 古橋)
Tel: 054-202-3411 Fax: 054-202-0932
E-mail: info@sir.or.jp
http://www.sir.or.jp

● 静岡海外旅行同好会 地中海文明の十字路「シチリア島ゆったり旅2週間の記録」～地中海に浮かぶ文化と歴史の宝物庫～ ●

- ◆日時／1月18日(土) 19:00-21:00
- ◆会場／アイセル21 4階研修室(葵区東草深町3-18)
- ◆内容／第一部 シチリア島を2週間かけてゆったり旅した方の話
第二部 参加者によるバズセッション(旅の情報交換)
- ◆対象／海外旅行に興味のある方はどなたでも。
- ◆参加費／300円(当日)途中入場、途中退席出来ます。
- ◆申込み／下記HPもしくは電話、E-mailでお申し込みください。予約なしの参加も可能。但し定員オーバーの際はお断りすることもあります。
- ◆主催／静岡海外旅行同好会(代表: 藤波)
Tel: 054-246-0528 (10:00-17:00 日祝不在)
E-mail: nnyanta7@gmail.com
https://shizuokaoverseastravelerclub.jimdo.com

● EGG異文化理解教室「フィリピン講座」 ●

- ◆日時／1月18日(土) 10:00-11:40
- ◆会場／番町市民活動センター 2階大会議室(葵区一番町50番地)
- ◆内容／フィリピンの文化について
- ◆対象／どなたでも
- ◆参加費／一般700円 学生500円
中学生以下、障害のある方無料
※当日直接お越しいただいても結構です。
- ◆申込み／電話、Fax、E-mailでお申し込みください。
- ◆主催・問合せ／EGG異文化理解教室事務局(担当: 岡田)
Tel: 080-2611-8546 Fax: 054-296-0595
E-mail: ibunka_egg@yahoo.co.jp

静岡・ストックトン60周年訪問親善使節団派遣事業に寄せて

1959年よりストックトン市との交流が始まり、行政交流、青少年交流、文化交流、スポーツ交流など、様々な人の往来がありました。今年はそんな交流が始まってから60年ということで、10月20日～26日の5泊7日間、市民6名、行政関係者6名、議員7名、当協会職員1名からなる親善使節団の派遣を行いました。全日程のうち3日間はストックトンに滞在し、現地の高校を訪問したり、市議会場や博物館を視察したり、60周年記念パーティーに出席しストックトン市内在住の多様なルーツをもつ方々の踊りを鑑賞したりしながら、交流しました。今回事業に参加した担当職員の目線から感想を述べさせていただきます。

この60年の間に世界は大きく変化し、昔は珍しかった海外旅行も、今では観光やビジネスなど誰もが気軽に海外を訪れるようになりました。ネットやSNSではリアルタイムで簡単に海外の情報が分かり、国内に住む外国人も増え、積極的に関わろうという気持ちがあれば、日本にしながら国際交流ができます。このような日常の気軽な交流と姉妹都市交流との違いは、60年という長い歳月の間に先人達が築いてきた友好的な交流の実績があるということです。今回の訪問では、静岡市もストックトン市も双方、事業の担当者が変わりましたが、ストックトン市のみなさんに温かくお迎えいただきました。

ストックトン市は移民の多い市です。ヒスパニック系や中国系の移民は母国語が話せることが多いですが、日系人は顔立ちこそ日本人であるものの、あまり日本語が話せないようです。というのも、第二次大戦中、日系人はアメリカ人として暮らしていくために、アメリカへの忠誠心を示すため、あえて日本語を使わないよう日本語教育をしなかったからだそうです。このお話をされた方は、長きにわたり姉妹都市交流を支えてくださっていますが、姉妹都市交流を行うことにより平和を推進したいとくりかえし話されており、交流の意味について深く考え

視察先のリンカーン高校にて



させられました。

姉妹都市交流は日本では「交流分野が特定のものに限られない」と定義されています。一方のアメリカでは「一人ずつ、地域ごと、相互尊重、理解、協力を通じて平和を推進」と定義されており、個人や地域など小さなコミュニティのレベルで平和を推進していこう

という考え方があることがわかります。地域住民がボランティア活動を通じて、まちづくりに関わっているのがアメリカらしいと思いました。ストックトン市の皆さんと再会することを楽しみにするとともに、アメリカの姉妹都市交流についてより一層の理解を深めたいと思っています。

(静岡市国際交流協会ストックトン担当 五條絵璃佳)



歓迎パーティー参加者のネイティブアメリカンの方と共に



歓迎パーティーでの参加者全員によるダンス

《60周年訪問親善使節団 旅行日程》

- 10/20 サンフランシスコ観光
ストックトン市民とのペアリングディナー
- 10/21 静岡市派遣教員の行う日本語クラス視察と高校見学ツアー
ストックトン副市長表敬
ポート・オブ・ストックトンの視察
ハギン博物館見学
歓迎パーティー
- 10/22 ヨセミテ国立公園観光
- 10/23 ポートランド観光
- 10/24 ポートランド観光
First Stop Portlandにてスタディーツアーに参加
公共交通機関の取り組みの視察
- 10/25 帰国

1日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
2日(月)	
3日(火)	
4日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>
5日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
6日(金)	
7日(土)	牧野スカラシップ候補者面接
8日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
9日(月)	フェア運営委員会
10日(火)	
11日(水)	出前講座(静岡西ロータリークラブ)、実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>
12日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
13日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
14日(土)	わくわくキッズ英語(於:アイセル21)
15日(日)	世界のことばと文化を学ぼう~中国語で料理&トーク~
16日(月)	
17日(火)	
18日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>
19日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
20日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
21日(土)	休館
22日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
23日(月)	
24日(火)	
25日(水)	
26日(木)	
27日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
28日(土)	休館
29日(日)	休館
30日(月)	休館
31日(火)	休館

イベント内容は、諸事情により予告なく変更する場合がございますので、ご了承下さい。

1日(水)	休館
2日(木)	休館
3日(金)	休館
4日(土)	休館
5日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
6日(月)	
7日(火)	
8日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>
9日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
10日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
11日(土)	休館
12日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
13日(月祝)	休館
14日(火)	
15日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>、第41回静岡・ストックトン友好親善英語スピーチコンテスト 申込受付
16日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
17日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
18日(土)	わくわくキッズ英語(於:アイセル21)
19日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
20日(月)	
21日(火)	
22日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>、水原市大学生ホストファミリーオリエンテーション
23日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
24日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>
25日(土)	休館
26日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
27日(月)	
28日(火)	
29日(水)	実践英語講座<<入門(継続)、英会話(続・海外旅行編)>>
30日(木)	実践英語講座<<中級、中上級>>
31日(金)	実践英語講座<<入門、初級、上級>>、英語でカフェトーク(Gemminy's)、企業支援セミナー

イベント内容は、諸事情により予告なく変更する場合がございますので、ご了承下さい。

静岡市国際交流協会(SAME)

Shizuoka City Association for Multicultural Exchange

E-mail same@samenet.jp
 協会Webサイト www.samenet.jp
 動画サイト www.youtube.com/user/samewebtv
 Facebook www.facebook.com/welcometoSAME



■本部
 〒420-8602
 静岡市葵区追手町5-1
 静岡市役所17階
 TEL 054-273-5931
 FAX 054-273-6474



■清水支部
 〒424-8701
 静岡市清水区旭町6-8
 静岡市役所清水庁舎2階
 TEL 054-354-2009
 FAX 054-352-0334



静岡市外国人住民数

令和元年10月末現在

国	籍	計	前月比	国	籍	計	前月比
1	中国	2,222	-3	17	パキスタン	59	2
2	フィリピン	1,405	18	18	英国	53	1
3	ベトナム	1,379	18	19	ロシア	33	0
4	韓国	1,255	-3	20	カナダ	31	-1
5	ネパール	771	14	21	モンゴル	32	2
6	ブラジル	619	15	22	マレーシア	28	1
7	ミャンマー	523	15	22	ポリビア	27	0
8	インドネシア	498	-23	24	フランス	27	1
9	スリランカ	346	7	25	オーストラリア	23	0
10	米国	189	6	26	ウズベキスタン	22	0
11	朝鮮	174	-1		その他	234	6
12	タイ	167	6		静岡市の外国人住民総数	10,589	89
13	台湾	145	5		静岡市の人口に占める外国人住民の割合		1.52%
14	ペルー	124	-1		全国の外国人登録者数(平成30年12月末現在)		3,423,060
15	バングラデシュ	116	1		全国の人口に占める外国人住民の割合		2.71%
16	インド	87	3				

ス タ ッ プ だ よ り

11月1日から4日間、静岡市内で「大道芸ワールドカップ」が開催されました。28回目となった今回は、晴天に恵まれたこともあって、国内外から172万人もの来場者があったそうです。毎年、必ず出掛ける私も2日間楽しみのでしたが、海外から訪れてくれるアーティスト、街中で見かける多くの外国人の様子から、国際化イベントになったことを改めて感じました。大道芸の醍醐味は、アーティストが身近に感じられ、見物客と一緒に作り上げる雰囲気だと思います。20年ほど前でしようか、見物していたところ一般人として、ジャグリングのパフォーマンスに参加できる機会がありました。人前に出ることが苦手な私は、たまたま恥ずかしかったのですが、一緒にパフォーマンスができたことと温かい拍手をもらったこと、その出来事は満足感や幸福感を与えてくれて、以来私は大道芸のファンになりました。老若男女、万国共通で楽しめる大道芸を、生まれ育った静岡で見ることができるとは幸せなことです。来年は4日間、存分に楽しむつもりです。(Tam)